

# SKRÓTOWY OPIS AKTUALNEGO STANU ORAZ PLANÓW NA NAJBLIŻSZY OKRES W OBSZARZE INWESTYCJI MIĘDZYNARODOWEGO CENTRUM LOGISTYCZNEGO EUROTERMINAL W SŁAWKOWIE

Katowice, styczeń 2008r.

Dnia 14 stycznia 2008r. miało miejsce uroczyste otwarcie inwestycji będącej realizacją Etapu 1 dla pierwszego zadania przedsięwzięcia pod nazwą „Budowa Międzynarodowego Centrum Logistycznego Euroterminal w Sławkowie”. Efektem powyższego jest rozpoczęte funkcjonowanie kompleksu magazynowego o całkowitej powierzchni ok. 7 000 m<sup>2</sup> wraz z niezbędną infrastrukturą.

Budowa Międzynarodowego Centrum Logistycznego Euroterminal w Sławkowie przeprowadzana jest w ramach projektu współfinansowanego przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Transport na lata 2004-2006.

Zarząd CZH SA przyjął program etapowej budowy MCL w poszczególnych zadaniach:

## Zadanie 1

### Etap 1

Budowa kompleksu magazynowego o powierzchni całkowitej ok. 7000 m<sup>2</sup> składającego się z:

- magazynu uniwersalnego
- składowiska zadaszonego z dwoma suwnicami o udźwigu 25 ton
- zaplecza technicznego (tory, parking, połączenia drogowe)

Realizacja została rozpoczęta w lipcu 2007 roku, a zakończona 31 grudnia 2007 roku.

### Etap 2

- zaprojektowanie, wykonanie, dostawa i montaż suwnicy kontenerowej o udźwigu 40 ton

Do chwili obecnej rozstrzygnięto przetarg w powyższej sprawie i podpisano umowę z wykonawcą.

### Etap 3

- zaprojektowanie i wybudowanie płyty kontenerowej wraz z infrastrukturą techniczną, składającej się w szczególności z:
  - płyty kontenerowej o pow. 1,3 ha
  - jezdni podsuwnicowej dla suwnicy kontenerowej bramowej o udźwigu 40 ton
  - dróg i parkingu w obrębie otoczenia płyty o pow. 6000 m<sup>2</sup>
  - torów kolejowych – „normalnych” i „szerokich” o dł. 2,2km
  - a także niezbędnej infrastruktury towarzyszącej (sieci wodociągowej i kanalizacji deszczowej).

Realizacja etapów 2 i 3: rozpoczęcie I kwartał 2008, zakończenie IV kwartał 2008r.

**Realizacja powyższych inwestycji do końca roku 2008 umożliwi zwiększenie zdolności przeładunkowych Euroterminalu z obecnych 35 tys. TEU / rok do ponad 100 tys. TEU / rok.**

Dla realizacji Zadania 1 w lutym 2007r. uzyskano dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w wys. 11,3 mln zł a w czerwcu 2007 zapewnienie środków z rezerwy celowej budżetu państwa 11,3 mln zł. Pozostałe środki pochodzą z funduszy własnych CZH S.A. oraz z kredytów bankowych.

**Wartość Zadania 1 wynosi 50,4 mln zł netto.**

## Zadanie 2

- Zaprojektowanie i budowa magazynu o pow. 4500 m<sup>2</sup> z infrastrukturą techniczną.

Termin realizacji Zadania 2: rozpoczęcie I kwartał 2008, zakończenie IV kwartał 2008r.

W listopadzie 2007r. uzyskano decyzję Ministra Transportu, na mocy której przyznano dofinansowanie realizacji Zadania 2 ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w wysokości 5 mln zł. W grudniu 2007r. uzyskana została decyzja Ministra Finansów o zapewnieniu dofinansowania realizacji powyższego przedsięwzięcia kwotą 5 mln. zł. z budżetu państwa. Pozostałe środki pochodzą będą z funduszy własnych CZH S.A. oraz ze środków pozyskanych z dokapitalizowania przez ARP S.A.

**Wartość Zadania 2 wynosi 38,4 mln zł netto.**

**Łączna wartość wszystkich inwestycji w obszarze Euroterminalu zrealizowanych w ostatnich latach i planowanych do zrealizowania z wykorzystaniem zarówno zewnętrznych źródeł finansowania jak i ze środków własnych CZH S.A. wyniesie ponad 100 milionów złotych.**

## PODSTAWOWE CZYNNIKI KONKURENCYJNE TERMINALU

Należący do Centrali Zaopatrzenia Hutnictwa S.A. (CZH S.A.) Euroterminal w Sławkowie jest międzynarodowym centrum logistycznym usytuowanym na **najdalej na zachód położonym styku kolei szerokotorowej** i tym samym posiada połączenie z Magistralą Transsyberyjską. Powyższe stwarza unikatowe warunki dla rozwoju kolejowego transportu kontenerowego na trasie Daleki Wschód i Azja – Europa.

Szacuje się, iż **czas transportu ładunków transportowanych z Dalekiego Wschodu do Europy Zachodniej drogą kolejową może w porównaniu do transportu morskiego ulec skróceniu nawet o połowę**, co znajdzie swoje bezpośrednie przełożenie na opłacalność transportu.

Jednocześnie terminal jest zlokalizowany **na przecięciu Paneuropejskich Korytarzy Transportowych łączących Wschód z Zachodem (Paneuropejski Korytarz Transportowy III) oraz Północ z Południem (Paneuropejski Korytarz Transportowy VI) naszego kontynentu.**

Lokalizacja w pobliżu najbardziej zurbanizowanej części Polski, jaką pozostaje Aglomeracja Śląska, stwarza warunki dla **rozwoju usług w wymiarze zarówno międzynarodowym jak i lokalnym**. Jednocześnie region ten posiada rozwiniętą infrastrukturę, umożliwiającą efektywne wykorzystanie zarówno transportu kolejowego, jak i drogowego czy nawet lotniczego.

Projekt jest **rozwijany od szeregu lat** i obecnie **funkcjonuje oferując szereg usług w zakresie operacji transportowych dla ładunków skonteneryzowanych oraz towarów masowych**. Nasze możliwości zostają wykorzystane w szeregu projektach rozwijanych z partnerami zagranicznymi.

Projekt od lat cieszy się **poparciem czynników rządowych, samorządowych oraz gospodarczych**. Od szeregu lat jest obecny w rozmowach prowadzonych na gruncie współpracy międzynarodowej.

## CHARAKTERYSTYKA PROJEKTU

Euroterminal w Sławkowie jest usytuowany w pobliżu Aglomeracji Śląskiej, na przecięciu Paneuropejskich Korytarzy Transportowych łączących Wschód z Zachodem oraz Północ z Południem naszego kontynentu. Terminal jest zlokalizowany na **najdalej na zachód położonym styku kolei szerokotorowej** i tym samym posiada połączenie z Magistralą Transsyberyjską oraz tzw. Nowym Jedwabnym Szlakiem biegnącym z Chin przez Kazachstan, Rosję, Ukrainę do Polski. Powyższe umożliwi rozwój kolejowego transportu kontenerowego na trasie Daleki Wschód i Azja – Europa. Szacuje się, iż **czas transportu ładunków transportowanych z Dalekiego Wschodu do Europy Zachodniej drogą kolejową może w porównaniu do najczęściej obecnie wykorzystywanego transportu morskiego ulec skróceniu nawet o połowę**, co znajdzie swoje bezpośrednie przełożenie na opłacalność transportu.

Na obszarze 142 ha, obejmującym teren Euroterminalu, już od lat siedemdziesiątych funkcjonował terminal przeładunkowy dla towarów masowych - Zakład Przygotowania Rud CZH, powołany dla przeładunku i składowania transportowanych ze Wschodu surowców rudnych z przeznaczeniem dla polskiego przemysłu hutniczego. Dzisiaj inwestycja może się okazać kluczowym przedsięwzięciem w kontekście pobudzenia rozwoju regionalnego, zwłaszcza w obliczu stosunkowo wysokiego poziomu bezrobocia na Śląsku i w Małopolsce. W 2004 roku 50 ha ze 140 ha całej powierzchni terminalu zostało włączonych do Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej, co stworzyło specjalne, preferencyjne warunki działania dla inwestorów.

Prace nad projektem od początku jego powstania łączą interesy wielu stron, które ponad podziałami politycznymi były zaangażowane w rozwój projektu – w tym organów rządowych, Posłów i Senatorów RP oraz instytucji samorządowych, które aktywnie uczestniczyły w prowadzonych pracach.

Uruchomiony projekt przynosi już efekty w postaci zwiększającego się przeładunku towarów i rosnących przychodów. Euroterminal jest wyposażony w infrastrukturę dla przeładunku i składowania różnego rodzaju towarów. **W chwili obecnej terminal jest w stanie obsłużyć ok. 35 tys. kontenerów rocznie oraz milion ton towarów masowych.**

**W wyniku realizacji inwestycji, w roku 2008 Euroterminal osiągnie zdolność przeładunku w wys. ponad 100 tys. kontenerów oraz dwóch milionów towarów masowych rocznie.**

Współpraca międzynarodowa, rozwijana od początku powstania projektu Międzynarodowego Centrum Logistycznego w Sławkowie, realizowana była m.in. podczas następujących wydarzeń:

- VI posiedzenie polsko - rosyjskiej Rządowej Komisji do spraw Handlu i Współpracy Gospodarczej (Moskwa 13 – 14 czerwca 2002 r.);
- Międzynarodowa Konferencja Ministrów Właściwych ds. Transportu w sprawie zwiększenia przewozów intermodalnych na trasie Azja i Daleki Wschód – Europa (29 maja 2003r.) z podpisaną tzw. Deklaracją Katowicką oraz powołaniem Komitetu Sterującego;

- W październiku 2003r. CZH S.A. uzyskała status członka pełnoprawnego Międzynarodowego Komitetu Koordynacyjnego ds. Transportu Koleją Transsyberyjską (CCTT).

#### Międzynarodowe programy gwarantujące rozwój Euroterminalu w Sławkowie to m.in.:

- Intensyfikacja rozwoju krzyżujących się w pobliżu Sławkowa Korytarzy Paneuropejskich: III (Wschód – Zachód) i VI (Północ – Południe). W ramach tych inicjatyw rozwijanych jest wiele projektów angażujących zainteresowane kraje i podmioty gospodarcze, w tym np. Baltic – Adriatic Land Bridge – projekt wykorzystania VI Korytarza Paneuropejskiego dla transportu na linii łączącej wybrzeże Bałtyku z Adriatykiem;
- Rozwój nowych połączeń kolejowych, np. N.E.W. - Northern East West Freight Corridor – intermodalny korytarz transportowy łączący wschodnie wybrzeże U.S.A. z Rosją i Azją Centralną przez port w Narwiku (Norwegia) i system kolei krajów skandynawskich;
- Inwestycje realizowane od szeregu lat na trasie Magistrali Transsyberyjskiej biegnącej z Władywostoku przez Moskwę do Polski i dalej do Europy Zachodniej. Od roku 2003 CZH S.A. jest członkiem Międzynarodowego Komitetu Koordynacyjnego ds. Transportu Koleją Transsyberyjską (CCTT). Centrala uczestniczy w corocznych spotkaniach, na których omawiane są bieżące problemy i prezentowane inicjatywy o znaczącym wpływie na rozwój transportu – w tym projekt utworzenia Euroterminalu w Sławkowie;
- Rozwój trasy alternatywnej wobec Magistrali Transsyberyjskiej, tj. tzw. Nowego Jedwabnego Szlaku, biegnącego z Chin przez Kazachstan, Rosję, Ukrainę do Polski. CZH S.A. prowadzi rozmowy z podmiotami gospodarczymi bezpośrednio zainteresowanymi transportem towarów z wykorzystaniem przedmiotowej trasy;
- Projekt przedłużenia na Wschód III Paneuropejskiego Korytarza Transportowego i w efekcie połączenia go z Magistralą Transsyberyjską.

#### **KAMIENIE MIŁOWE W ROZWOJU EUROTERMINALU**

- 2000**
- Powstaje koncepcja przekształcenia byłego Zakładu Rud w Międzynarodowy Terminal Logistyczny
- 2001**
- Plany przedłużenia linii szerokotorowej o 120 km do czeskiego Bohumina. Dzięki staraniom Zarządu CZH S.A. nie doszło do podpisania międzyrządowego Memorandum
- 2003**
- 29 maja - Międzynarodowa Konferencja 11 Ministrów Transportu z podpisaną Deklaracją Katowicką
  - Maj 2003 – na okres 2 lat uruchomiono funkcjonowanie pociągu „Jarosław” transportującego TIR’y z Ukrainy
  - Październik 2003r. - CZH S.A. uzyskała status członka pełnoprawnego Stowarzyszenia Kolei Transsyberyjskiej
  - Powstaje Studium Wykonalności sporządzone przez Dornier System Consult GmbH, Niemcy
- 2004**
- 23 kwietnia - CZH S.A. utworzyła Oddział Euroterminal w Sławkowie
  - 30 kwietnia - 50 ha terenów zostało włączonych do Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej
  - Powstaje koncepcja rozwoju Euroterminalu sporządzona na bazie centrum logistycznego w Gratz, Austria
- 2005**
- Uruchomienie pierwszego pociągu Niemcy / Belgia – Sławków
  - Podpisanie Memorandum Polska – Rosja – Ukraina o współpracy z wykorzystaniem Euroterminalu
- 2006**
- W ciągu roku dosprzętowano obiekt zwiększając zdolności przeładunkowe do 35 tys. TEU rocznie
  - Rozwój inwestycji wokół Euroterminalu – z wykorzystaniem 30 mln zł przekazanych z Budżetu Państwa do Kontraktu Wojewódzkiego oraz 10 mln zł przekazanych do GDDKiA
  - Przeprowadzona kontrola NIK bardzo pozytywnie oceniła wszelkie dokonania CZH S.A. w aspekcie rozwoju inwestycji
- 2007**
- Styczeń 2007 - Ministerstwo Transportu RP opracowało założenia przedsięwzięcia Operator Logistyczny LHS
  - 23 lutego - z Ministerstwa Transportu uzyskano dofinansowanie inwestycji z funduszy EFRR w kwocie 11,3 mln zł
  - 4 czerwca - Decyzja Ministra Finansów w sprawie zapewnienia środków z rezerwy budżetowej w kwocie 11,3 mln zł

- 30 czerwca – podpisanie umowy z Ministerstwem Transportu na dofinansowanie Zadania I inwestycji w Sławkowie
- 15 listopada – decyzja Ministra Transportu w sprawie przyznania kwoty 5 mln. zł. z ERDF na realizację Zadania II inwestycji w Sławkowie
- 19 grudnia – decyzja Ministra Finansów w sprawie przyznania kwoty 5 mln. zł. z budżetu państwa na realizację Zadania II inwestycji w Sławkowie.

## DZIAŁALNOŚĆ OPERACYJNA

Z dniem 1 października 2004r. uruchomiono w Sławkowie **Agencję Celną**

W 2005 roku CZH S.A. podpisała **szereg dwustronnych umów** z partnerami ukraińskimi, chińskimi i szwajcarskimi, mających na celu stworzenie podstaw handlowo-prawnych dla organizacji przewozów towarów z Dalekiego Wschodu do Sławkowa.

W lipcu 2005r. podpisano umowy pomiędzy **Ukraińskim Państwowym Centrum Obsługi Transportowej Liski** a CZH S.A. o współpracy przy organizacji przewozów towarów na kierunku Wschód – Zachód z wykorzystaniem terminalu w Sławkowie.

Od roku 2005 do Sławkowa przyjeżdża transport kontenerów z Belgii, który to projekt realizowany jest ze **szwajcarską firmą Hupac**. Obecnie transporty kursują 5 razy w tygodniu. Część ładunku transportowana jest do współpracującego z Euroterminalem centrum logistycznego Liski usytuowanego w pobliżu Kijowa.

W listopadzie 2006 r. do Euroterminalu wjechał pierwszy pociąg kontenerowy z Gdyni, uruchomiony przez firmę PCC Rail Containers Sp. z o.o. Obecnie jest to regularne, wahadłowe połączenie Euroterminalu oraz Baltic Container Terminal w Gdyni. Od września 2007 roku funkcjonuje 5 pociągów w tygodniu.

Ponadto we współpracy z firmą PCC uruchomiono połączenia z Brementhaven, Hamburgiem i Berlinem.

W porozumieniu z rosyjskim operatorem transportowym planowane jest uruchomienie **wahadłowego połączenia Południowo – Wschodnie Chiny – Sławków**, via Kazachstan.

**Dnia 18 lutego 2008 r. na terenie Euroterminalu w Sławkowie rozpocznie działalność Urząd Celny oraz 14 agencji celnych.** W tym celu w styczniu br. zostanie zakończona adaptacja pomieszczeń budynku administracyjnego o powierzchni ok. 400m<sup>2</sup> dla przenoszonego z Dąbrowy Górniczej do Euroterminalu Urzędu Celnego oraz adaptacja pomieszczeń o powierzchni 300 m<sup>2</sup> przeznaczonych dla agencji celnych.

Aktualne działania operacyjne obejmują:

1. Usługi przeładunku:

- kontenerów, tankkontenerów, naczep samochodowych, nadwozi wymiennych;
- towarów sypkich luzem;
- wyrobów stalowych;
- szkła;
- towarów paletyzowanych, w big-bagach, workach;
- płynnych produktów chemicznych przewożonych w cysternach, w tym podgrzewanych;

2. Rodzaje przeładunku w różnych relacjach:

- wagon szerokotorowy-wagon normalnotorowy;
- wagon szeroko-/normalnotorowy – samochód;
- samochód – samochód;

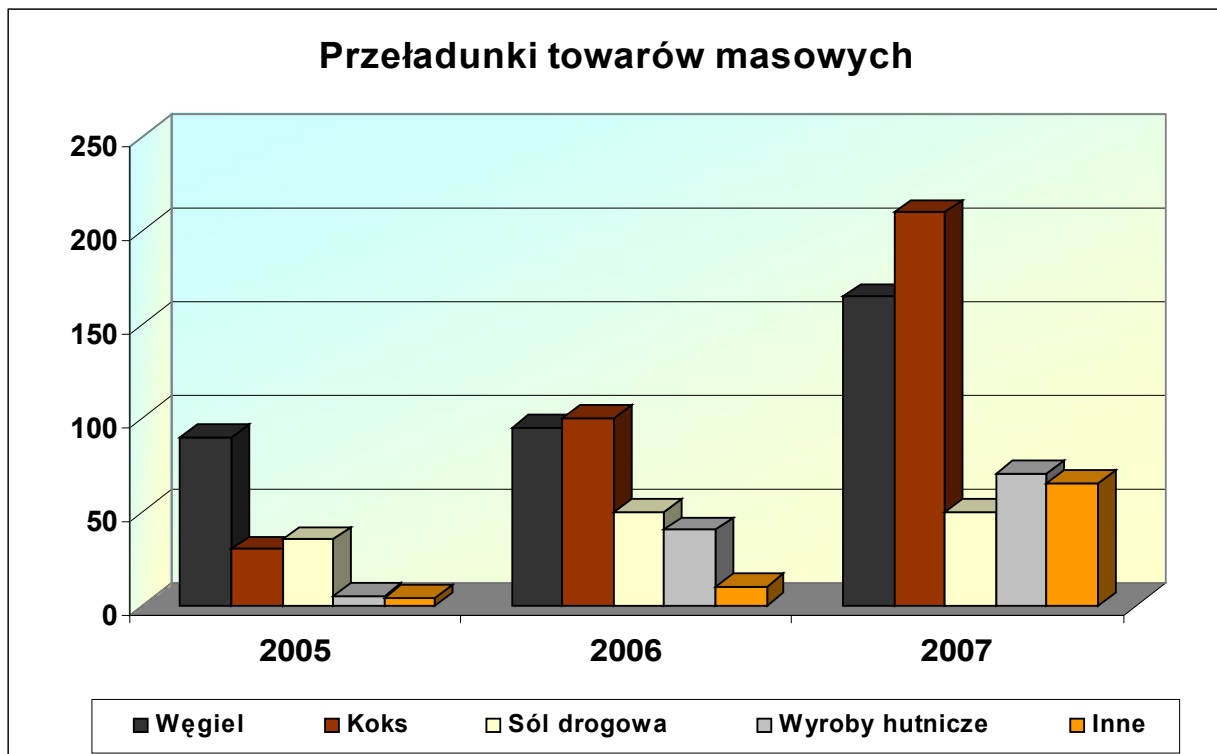
3. Spedycję towarów w kraju i zagranicą;

4. Możliwość składowania, kruszenia, sortowania, mieszania sypkich towarów masowych;

5. Pełny zakres usług agencji celnej.

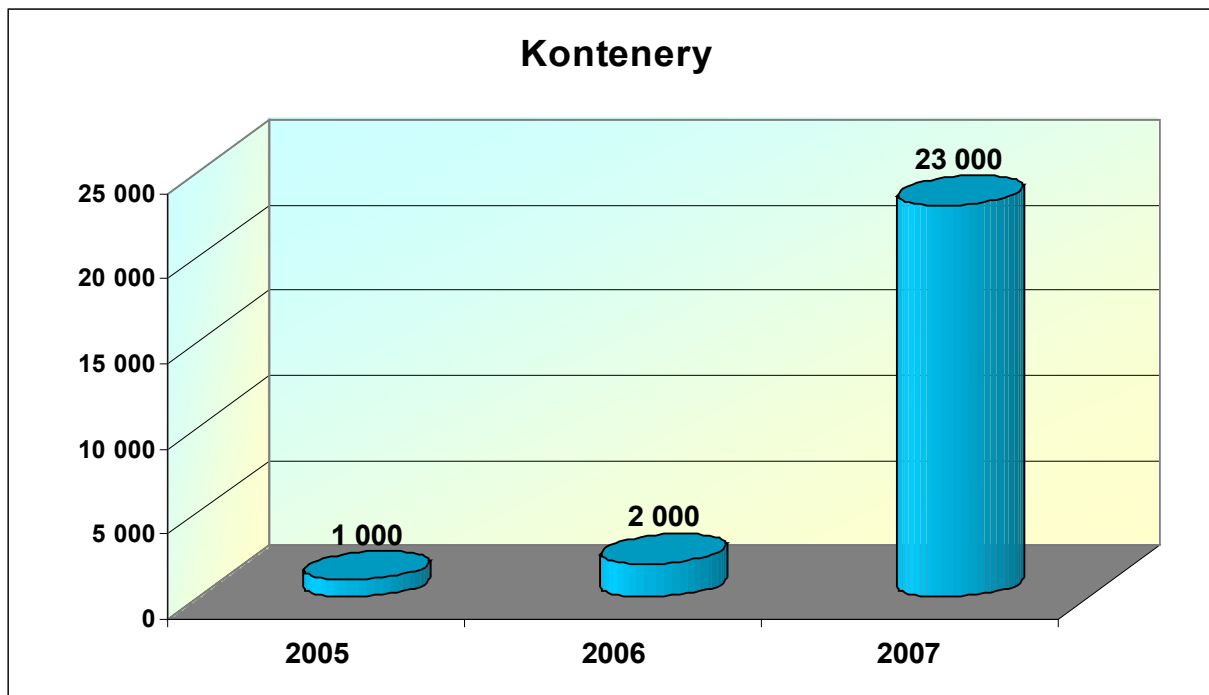
**Przeładunki towarów masowych w Euroterminalu w tys. ton w latach 2005 – 2007**

	2005	2006	2007
Węgiel	90	95	165
Koks	30	100	210
Sól drogową	35	50	50
Wyroby hutnicze	5	40	70
Inne	4	10	65
<b>Suma</b>	<b>164</b>	<b>295</b>	<b>560</b>



**Przeładunki kontenerów w Euroterminalu w latach 2005 – 2007**

	2005	2006	2007
Kontenery	1000	2000	23000



## ZADANIA INWESTYCYJNE ZREALIZOWANE W OSTATNIM OKRESIE

Na skutek poczynionych przez CZH S.A. inwestycji, Międzynarodowe Centrum Logistyczne w Sławkowie jest obecnie wyposażone w maszyny i urządzenia, środki transportowe oraz infrastrukturę dla przeładunku i składowania różnego rodzaju towarów.

Działania podjęte w przedmiotowym zakresie objęły m.in.:

- W lipcu 2004r. została wybudowana I część płyty kontenerowej o powierzchni 5000 m<sup>2</sup> przylegająca do normalnego i szerokiego toru;
- We wrześniu 2004r., bazując na doświadczeniach Centrum Logistycznego w Grazu, powstaje koncepcja zagospodarowania całego obszaru jako Międzynarodowego Centrum Logistycznego;
- W listopadzie 2004r. zakupiono samojezdny dźwig reach - stacker firmy SMV 4531 TA do przeładunku kontenerów;
- Na przełomie lat 2004/2005 powstaje koncepcja projektowa, a w pierwszej połowie 2005r. projekt budowy nowego magazynu uniwersalnego, w ramach którego będzie możliwy przeładunek wszelkich towarów w relacji wschód-zachód i odwrotnie;
- W lipcu 2005r. Zarząd CZH S.A. podjął decyzję o dosprzętowieniu obiektu w Sławkowie – ogłoszono przetargi na zakup lokomotywy szerokotorowej i wózków widłowych;
- W roku 2005 zakupiono koparko-ładowarkę typu Atlas;
- We wrześniu 2005r. rozpoczęto rekonstrukcję toru dojazdowego (1520mm) do istniejącego magazynu tak, aby umożliwić pełne jego wykorzystanie;
- Podjęto działania na rzecz modernizacji kotłowni i kanalizacji oraz podłączenia zasilania gazowego;
- Dnia 12 sierpnia 2006r. do Sławkowa z zakładu produkcyjnego w Briańsku, Rosja, dostarczono zakupioną przez CZH S.A. lokomotywę szerokotorową TEM 18;
- W 2006r. zakupiono wózek widłowy;
- W 2006r. wykonano rozbudowę sieci torowej w obrębie grupy zdawczo – odbiorczej z zastosowaniem toru plecionego (szeroki – wąski), co miało na celu zwiększenie możliwości przeładunkowych pomiędzy dwoma rodzajami toru;
- W 2006r. podjęto działania na rzecz przełączenia kanalizacji sanitarnej z istniejącej zabudowy do nowo wybudowanej kanalizacji miejskiej;
- W 2006r. wykonano modernizację źródeł ciepła likwidując kotłownię węglową i wybudowano 8 lokalnych kotłowni gazowych w obiektach w Sławkowie oraz równoległe wykonano zewnętrzną sieć gazową długości 4,0 km wraz z przyłączem gazowym obiektu CZH S.A.;
- W 2007r. zrealizowana została inwestycja polegająca na zabudowie nowych kabli energetycznych dla zasilania nowego wspólnego podmiotu gospodarczego Europejskich Technologii Górniczych;
- W 2007r. zaprojektowano oraz wykonano płytę kontenerową kłamrową z parkingiem i drogą dojazdową o łącznej powierzchni 6000 m<sup>2</sup> przeznaczoną do składowania pustych kontenerów;

- W 2007r. pozyskano drugi wózek typu reach – stacker marki SMV 4531 BA;
- W 2007r. dokonano wymiany instalacji CO w budynku administracji oraz nastawni dysponującej w Sławkowie;
- W IV kwartale 2007r. dokonano przełączenia kanalizacji sanitarnej Euroterminalu do nowowypbudowanej kanalizacji miejskiej. Trwają prace rozruchowe;
- W IV kwartale 2007r rozpoczęto przy nowowypbudowanym magazynie uniwersalnym realizację budowy składowiska wyrobów hutniczych o powierzchni w I etapie 5000m<sup>2</sup> a docelowo 10500m<sup>2</sup>.
- W roku 2007 podjęto także szereg działań w zakresie telekomunikacji.

Przygotowanie wewnętrznej infrastruktury technicznej dla funkcjonowania Euroterminalu jest powiązane z **realizacją projektów zewnętrznych**, sfinansowanych środkami Budżetu Państwa oraz środkami zaangażowanych samorządów lokalnych. Wśród tych projektów wymienić należy zrealizowane: przebudowę i modernizację połączeń drogowych, budowę sieci wodociągowej dla zaopatrzenia w wodę Euroterminalu oraz budowę oczyszczalni ścieków wraz z kanalizacją sanitarną. Wykonano również przyłącze sieci gazowej do Euroterminalu.

W najbliższych latach powstanie projektowane połączenie Euroterminalu z głównymi szlakami transportu kołowego przebiegającymi w pobliżu inwestycji. W Ustawie Budżetowej na rok 2006 przewidziano kwotę 10 mln. zł, która została przekazana do wykorzystania przez Generalną Dyрекcję Dróg Krajowych i Autostrad. W wyniku przetargu ogłoszonego przez GDDKiA, zaprojektowano połączenia Euroterminalu z głównymi szlakami transportu kołowego przebiegającymi w pobliżu inwestycji, tj. DK 94 oraz S1. Zaplanowane zostało, iż decyzja lokacyjna zostanie wydana przez Wojewodę Śląskiego w pierwszych miesiącach 2008r.